

90862



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

1

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 1 Latin, 2016

90862 Translate adapted Latin text into English, demonstrating understanding

9.30 a.m. Tuesday 29 November 2016
Credits: Six

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Translate adapted Latin text into English, demonstrating understanding.	Translate adapted Latin text into English, demonstrating clear understanding.	Translate adapted Latin text into English, demonstrating thorough understanding.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Make sure that you have Vocabulary Booklet L1–LATIV.

Check that this booklet has pages 2–4 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

INSTRUCTIONS

Translate the passage below into clear, unambiguous English. Give the meaning of the Latin as accurately as you can.

The main parts of the words used in this passage, together with their meanings, are listed in alphabetical order in the vocabulary booklet.

The passage is repeated on page 4 so that you will not need to turn back to this page.

A significant picnic

After years of searching for a new homeland, and having just sailed up the River Tiber from the coast of Italy, Aeneas and his Trojans ate an unplanned meal on the riverbank.

Aeneas cum ducibus filioque Ascanio sub ramis arboris altae consedit. quod

_____ 5

_____ 10

Troiani! nunc ea terra est nobis exploranda! qualis locus sit et qui sint incolae, cognoscemus!"

Begin your translation here:

A significant picnic

After years of searching for a new homeland, and having just sailed up the River Tiber from the coast of Italy, Aeneas and his Trojans ate an unplanned meal on the riverbank.

Aeneas cum ducibus filioque Ascanio sub ramis arboris altae consedit. quod

_____ 5

_____ 10

Troiani! nunc ea terra est nobis exploranda! qualis locus sit et qui sint incolae, cognoscemus!"

90862

Acknowledgement

Material from the following source has been adapted for use in this examination:
Virgil, *Aeneid* VII, 107–132, from <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen7.shtml>